

Notions d'orthotypographie

L'orthotypographie est un ensemble de règles d'orthographe et de typographie applicables à un texte composé, par exemple, au moyen d'un traitement de texte. Elle aborde la façon d'abrégier les mots, la manière d'écrire les nombres, l'usage des différents types de caractères (majuscule, minuscule, italique), etc. Les règles d'orthotypographie sont changeantes selon les époques et les institutions qui peuvent produire des codes typographiques spécifiques. Ce document présente les règles d'orthotypographie qu'il nous semble judicieux d'appliquer dans un document long comme un mémoire ou une note de synthèse. Il s'inspire largement du code typographique de la presse (GUÉRY, 2010).

SOMMAIRE

Sommaire.....	1
1. Italique et romain.....	1
2. Majuscule initiale.....	2
3. Majuscule et petite majuscule.....	4
4. Noms géographiques	4
5. Ponctuation	5
6. Abréviations.....	7
7. Sigles et acronymes	7
8. Nombres en lettres ou en chiffres	8
Bibliographie	9

1. ITALIQUE ET ROMAIN

L'italique est un caractère incliné. Lorsque les axes du caractère sont verticaux, il s'agit alors de l'inverse : le romain. L'italique est légèrement moins lisible que le romain (RICHAUDEAU, 1989, p. 55). Il est aussi plus difficile, lorsque la taille de la police est réduite, de voir à l'écran si le curseur est placé avant ou après une lettre en italique. On évitera donc de l'utiliser pour le corps du texte.

Certaines polices mises en italique, ne sont pas toujours très belles.

Eras light Romain ☞ *Eras light Italique*

On pourra adopter l'italique :

- pour un titre : **A) *Influence de la consommation alcoolique***
- pour une citation : **Selon Ricœur (1998), l'hospitalité est le « *partage du chez soi* ».**
- pour faire ressortir un mot ou une expression : **Cliquer sur l'icône Reproduire la mise en forme.**

Il faut composer en italique :

les titres d'œuvres littéraires et artistiques (avec une majuscule initiale, même si l'article est éliminé)	J'ai lu toute La comédie humaine de Balzac. C'est une réplique du Mariage de Figaro . Il écoute Les quatre saisons de Vivaldi.
les titres de journaux (avec une majuscule au premier mot et au premier substantif)	Il est abonné à L'Hôtellerie Restauration . Il lit chaque jour Le Républicain lorrain .
les titres d'enseigne (mais pas les noms de sociétés)	L'Holiday Inn Express Paris - Velizy est géré par AMC Investments .
les locutions et mots étrangers, sauf s'ils sont devenus d'usage courant	Le yield manager n'est pas là le week-end .
les locutions et les mots latins, abrégés ou non, sauf les plus courantes (a priori, a contrario, a fortiori)	Contrairement à une idée répétée ad nauseam ... Il semble a priori de bonne foi.

Par contre, on écrira en romain :

les noms d'ouvrages sacrés et les noms des recueils de lois, de codes	L'Ancien testament fait partie de la Bible . Le Code civil Le guide Michelin
le titre d'un article (qui doit être cité entre guillemets)	<i>L'Aurore</i> publia le « J'accuse » de Zola.
« etc. » (abréviation de <i>et cætera</i> , qui ne doit pas être suivie de points de suspension mais seulement d'un point)	Les cépages sauvignon, ugni, etc.

2. MAJUSCULE INITIALE

Nous constatons une tendance à mettre des majuscules initiales à tort et à travers. Ce qui peut se comprendre dans une publicité, ne l'est pas dans un document comme un mémoire dans lequel on doit composer avec une majuscule initiale :

le mot qui commence une citation qui constitue une phrase complète	Il demanda : « Où est-il ? »
les noms de nationalité et de pays	Les Allemands viennent en France.
les points cardinaux, lorsqu'ils désignent une région	Le Sud-Ouest sera balayé par un vent de sud.
les noms de marques déposés ou de modèles et les noms d'entreprises ou d'associations	Il l'attendit en fumant une Marlboro dans sa Safrane garée devant l'usine Sotrapac.
les institutions	La séparation de l'Église et de l'État a été votée par le Parlement en 1905.

On ne met pas de majuscule initiale :

aux noms de jours et de mois	L'échéance est fixée au lundi 15 mai.
aux titres et qualités des chefs d'État et membres du gouvernement (exception : <i>le Premier ministre</i>)	Le président de la République a rencontré le ministre de l'Éducation nationale. L'ambassadeur de France a été reçu par le roi du Maroc.
aux adjectifs caractérisant des mots commençant par des majuscules	Le ministre des Affaires étrangères revient d'une tournée en Afrique noire.
aux noms de langue et aux adjectifs de nationalité	Les étudiants américains apprennent l'espagnol.
aux noms de personnes et de contrées donnés à des produits	Avec un brillat-savarin et un pont-l'évêque, un saint-émilion pourrait convenir.
aux membres d'un parti politique, d'une religion, d'une ordre religieux, d'une école philosophique...	Les libéraux, les chiites, les jésuites, les lacaniens

NB : Les institutions en charge de la langue française recommande d'écrire **l'internet** (sans majuscule) et non pas **Internet** et **le Web** (avec une majuscule).

2.1 PÉRIODES ET ÉVÉNEMENTS HISTORIQUES

Les époques et les événements historiques prennent une majuscule :

L'Antiquité, le Moyen Âge, La Révolution française, La Grande Guerre, La Libération☞

Mais on écrit **la révolution de 1789** et **la guerre de 14-18** puisque la date est précisée.

Lorsque l'adjectif précède le nom, il prend également la majuscule : **La Longue Marche**

2.2 TITRES DES ŒUVRES ET PÉRIODIQUES

Pour les titres des œuvres et périodiques, les règles sont extrêmement compliquées¹. On adoptera donc la règle simplifiée consistant à ne mettre qu'une majuscule au début du titre (et aux noms propres, bien sûr) :

Du côté de chez Swann

Il n'est pas question de mettre une majuscule à chaque mot d'un titre, comme on le fait en typographie anglaise² :

“Breaking Free from Product Marketing”

deviendra en français :

« S'affranchir du marketing des produits »

¹ Contributeurs de Wikipédia. *Usage des majuscules en français*. Wikipédia, l'encyclopédie libre [en ligne]. Disponible sur <https://goo.gl/q6BcLM>. (Consulté le 9-11-2018).

² POITOUX Jacques. *Textes en anglais* [en ligne]. Disponible sur <http://j.poitou.free.fr/pro/html/typ/anglais.html>. (Consulté le 9-11-2018).

3. MAJUSCULE ET PETITE MAJUSCULE

Parce qu'ils sont lus moins fréquemment, mais aussi parce que leurs tracés sont parfois voisins, les mots en majuscules s'avèrent moins lisibles que les minuscules (RICHAUDEAU, 1989, p. 53).

Il ne faut donc pas en abuser et les réserver pour les titres. Mais en pratique, les titres ne doivent pas être saisis tout en majuscules, sauf éventuellement le titre du mémoire. Ils doivent être saisis avec une majuscule initiale. On pourra de toute façon à tout moment formater le style des titres en majuscules ou en petites majuscules.

Pour améliorer le confort du lecteur, il faut conserver l'accentuation sur les majuscules car certains mots peuvent se révéler ambigus, surtout dans un titre ou une expression isolée :

**LE MAGASIN FERME A CAUSE DES EMEUTES
= LE MAGASIN FERME À CAUSE DES ÉMEUTES
ou LE MAGASIN FERMÉ A CAUSÉ DES ÉMEUTES**

Il faut donc accentuer toutes les majuscules :

À la suite de l'attaque de Pearl Harbor, les États-Unis sont entrés en guerre.

Les noms de familles ne doivent pas être saisis tout en majuscules, mais soit en minuscule, soit en petite majuscule.

Antoine de Saint-Exupéry / Antoine DE SAINT-EXUPÉRY

Le plus simple, pour accentuer les majuscules, est de saisir les mots en minuscules et de changer la casse³.

4. NOMS GÉOGRAPHIQUES

On met un trait d'union entre tous les mots d'un lieu géographique :

Castanet-Tolosan, Auriac-sur-Vendinelle, Saint-Loup-Cammas

sauf après l'article défini initial : **Le Fousseret**

Il en est de même pour les départements et les régions :

Haute-Garonne, Seine-Saint-Denis, Alpes-Maritimes, Île-de-France, Bourgogne-Franche-Comté.

Une majuscule est nécessaire pour les mots qui spécifient un lieu ou un espace :

**L'océan Atlantique, le Pacifique, la mer Méditerranée, la mer Rouge, le mont Blanc,
rue des Teinturiers**

³ Voir le point 3 de [Au cours de la saisie](#)

5. PONCTUATION

On dit généralement que l'on place une espace⁴ après les caractères simples (virgule, point) mais pas avant et que les caractères doubles (point virgule, deux-points, point d'interrogation) requièrent une espace avant et un après. En réalité, les choses sont plus complexes. Pour éviter qu'un signe double ne se retrouve au début d'une ligne, il faut le faire précéder non pas d'une simple espace, obtenu à l'aide de la barre d'espace, mais d'une espace insécable (*Ctrl+Maj+barre d'espace* sous Windows et *Alt+barre d'espace* sous Mac OS).

Il ne faut pas qu'un signe de ponctuation se retrouve seul au début de la ligne suivante ; ce serait inélégant.

Il ne faut pas qu'un signe de ponctuation se retrouve seul au début de la ligne suivante ; ce serait inélégant.

Dans Word, OpenOffice ou LibreOffice, il suffit de saisir un signe double, précédé ou non d'une espace normale, pour qu'une espace insécable soit insérée. La même correction automatique fonctionne pour les guillemets.

Pour les tirets ouvrant et fermant, une espace insécable est également requise, mais aucune correction n'est prévue. Comme ils sont d'usage peu fréquent, il suffit de ne pas oublier d'insérer manuellement une espace insécable.

Quant au signe de pourcentage, il doit être séparé du dernier chiffre par une espace insécable. Pour y parvenir, il suffit de créer une correction automatique⁵ qui remplace le signe « % » par le même signe précédé d'une espace insécable. Puis, il faut prendre l'habitude de saisir le signe « % » juste après le nombre chiffre et Word insérera l'espace insécable.

Le Tableau 1 récapitule les règles de ponctuation.

Tableau 1 – Ponctuation

Signe	Avant	Après	Exemple
Virgule	pas de blanc	espace	Le chat, le matin, ouvrait l'œil. Mais personne ne bougeait.
Point	pas de blanc	espace	
Deux-points	espace insécable	espace	Il mélangea le tout : sucre, farine...
Point virgule	espace insécable	espace	C'est honorable ; son geste décisif...
Point d'exclamation	espace insécable	espace	Bienvenue, vous êtes chez vous !
Point d'interrogation	espace insécable	espace	Pourquoi le nier ? Pourquoi mentir ?
Points de suspension (en fin de mot)	pas de blanc	espace	C'était une lettre... compromettante.
Points de suspension entre crochets (pour remplacer un passage de texte)	espace à l'extérieur et pas de blanc à l'intérieur	pas de blanc à l'intérieur et espace à l'extérieur	Nous avons vu distinctement [...] la coupole et la façade de l'église...
Appel de note	pas de blanc	espace	Comme l'écrit Normann ¹ dans son livre...
Trait d'union	pas de blanc	pas de blanc	Nous avons admiré un arc-en-ciel.
Tiret ⁶ ouvrant (en milieu de phrase)	espace	espace insécable	Il s'agit de servir dans la salle à manger familiale – et non pas à des tables séparées – un menu sans choix à base de produits régionaux.
Tiret fermant (en milieu de phrase)	espace insécable	espace	
Tiret (d'énumération)		espace insécable	– le chef de district ;

⁴ *espace* est un substantif féminin qui, en typographie, désigne un blanc entre les mots.

⁵ Voir le point 1 de [Avant de commencer la saisie](#)

⁶ Le tiret en milieu de phrase, n'est pas un tiret normal, mais un tiret demi-cadratin. Pour l'obtenir, voir le point 2 de [Au cours de la saisie](#)

Signe	Avant	Après	Exemple
Parenthèse ouvrant	espace	pas de blanc	Pour Gotman (2001, p. 483), l'hospitalité appartient à la sphère du don
Parenthèse fermant	pas de blanc	espace	
Signes mathématiques : + – × = > < %	espace insécable	espace (sauf si signe de ponctuation)	Le TO a augmenté de 8_% en 2016 et l'an dernier de 10_%.
Guillemet français ouvrant	espace	espace insécable	Le ministre déclara_ : «_Il y a trois ans je vous ai promis le “plein-emploi”. J’ai échoué._»
Guillemet français fermant	espace insécable	espace	
Guillemet anglais double ouvrant	espace avant	pas de blanc	
Guillemet anglais double fermant	pas de blanc	espace	

5.1 GUILLEMETS

Dans un mémoire en français, il faut utiliser les guillemets français « » ou chevrons et non pas les guillemets anglais “ ”. Encore faut-il que le traitement de texte soit réglé pour que, en saisissant un simple guillemet (même touche que celle du « 3 » du clavier alphanumérique), il se transforme en guillemet français suivis ou précédés d'une espace insécable⁷. Le guillemet fermant se place après le point final si c'est une phrase entière qui est citée, mais avant le point s'il ne s'agit que d'un mot ou d'une partie de la phrase :

Nos parents ont dit de ne pas « sortir de la maison avant dimanche ». Ils pensaient...

Nos parents nous ont dit : « Ne sortez pas de la maison avant dimanche. » Ils pensaient...

Les guillemets anglais “ ” sont réservés aux citations à l'intérieur d'une citation⁸ :

La directrice du *Hidden Hotel* déclare : « Cet établissement est un véritable “comme chez soi”. »

5.2 DEUX-POINTS

Le deux-points est suivi le plus souvent d'une minuscule :

En latin, selon les époques, deux mots ont désigné l'hôte : d'abord *hostis* puis *hospes*.

Mais il est suivi d'une majuscule quand il introduit un élément qui par nature prend une majuscule :

SCHÉRER (1993, p. 127) écrit : « L'hospitalité n'est gouvernée par aucune recherche de profit. »

Il s'agit des personnes suivantes : Jacques DEMAIZIEUX, André LUZAN...

Il faut bannir l'utilisation du deux-points deux fois dans la même phrase :

Il m'a transmis son évaluation : il juge que tout est à revoir : problématique, hypothèses...

qui doit devenir :

Il m'a transmis son évaluation : il juge que tout est à revoir (problématique, hypothèses...

⁷ Voir le point 1 de Avant de commencer la saisie

⁸ Pour insérer des guillemets anglais, voir le point 2 de Au cours de la saisie

6. ABRÉVIATIONS

Dans les textes, pour obtenir une bonne lisibilité, il ne faut pas trop user des abréviations. Par contre, elles seront plus fréquentes dans les tableaux, les notes de bas de page ou la bibliographie. Voici les abréviations les plus courantes :

Monsieur	M. (<i>Mr</i> est l'abréviation de <i>Mister</i>)
Madame	Mme ou M^{me}
Mademoiselle	Mlle ou M^{lle}
Messieurs	MM.
Mesdames	Mmes ou M^{mes}
Mesdemoiselles	Mlles ou M^{lles}
Maître	Me ou M^e
Docteur	Dr ou D^r
Jean-Jacques Rousseau	J.-J. Rousseau
Philippe, Charles, Claude	Ph., Ch., Cl.
boulevard	bd
établissements	Ets
compagnie	Cie ou C^{ie}
premier	1^{er}
première	1^{re}
deuxième	2^e
centimètre, millimètre	cm, mm
mètre, mètre carré	m, m²
kilomètre	km

litre	l ou L
hectare	ha
gramme	g
kilogramme	kg
tonne	t
seconde	s
minute	mn
heure	h
après Jésus-Christ	apr. J.-C.
avant Jésus-Christ	av. J.-C.
page, pages	p.
article	art.
volume	vol.
tome	t.
chapitre	chap.
paragraphe	§
exemple	ex.
numéro / numéros	n^o / n^{os}
<i>confere</i>	cf.

Il ne faut pas abrégé les unités de mesure :

- qui ne sont accompagnées d'aucun nombre : **Je l'ai suivi pendant quelques kilomètres ;**
- quand le nombre qui les accompagne ne comporte pas de décimale : **Bolt a remporté le 200 mètres ;**
- quand le nombre qui les accompagne est en toutes lettres : **Je n'ai lu que cinq chapitres.**

Pour les mots obtenus par troncations, l'usage en a fait des noms communs qui ne comportent pas de majuscule initiale et prennent un « s » au pluriel : **Les taxis sont équipés de radios.**

7. SIGLES ET ACRONYMES

Il était d'usage de composer les sigles (groupe de mots abrégé en prenant la première lettre) en majuscules suivies d'un point : S.N.C.F., P.M.U. Mais cela alourdit le texte. Il faut donc composer les sigles en majuscules, sans point et sans espace entre les lettres :

Grève à la SNCF : la CGT ne veut pas lâcher.

Pour développer les sigles, mettre une majuscule uniquement à la première lettre du premier mot :

CNRS (Centre national de la recherche scientifique)

Les acronymes (mots que l'on prononce comme un nom ordinaire, formés des initiales ou des premières lettres de plusieurs mots) courants peuvent être composés en minuscules avec une majuscule initiale :

Les ambassadeurs du Benelux à l'Onu sont en réunion.

8. NOMBRES EN LETTRES OU EN CHIFFRES

On doit composer en chiffres arabes :

Les mesures et les quantités	Un tonneau de 220 litres Une façade de 50 mètres de haut Une température de 9 °C (espace insécable après le chiffre)
Les âges	Il était âgé de 31 ans lorsque c'est arrivé.
Les pourcentages	Près de 80 % de nos clients sont étrangers.
Les montants	Le chiffre d'affaires s'élève à 1 231 251,15 € .
Les heures	Décollage à 13 h 43 / Arrivée à 16 heures

Quand l'heure est abrégée, on n'oubliera pas l'espace insécable avant et après le *h* :

16 h 43 et non pas **16h43**

En français, dans un nombre en chiffres arabes, les tranches de trois chiffres sont séparées par une espace insécable afin d'éviter qu'une partie du nombre ne se trouve à la ligne suivante :

La distance de la Terre à la Lune varie de 357 300 à 407 100 km.

Mais on ne place pas de blanc lorsqu'il s'agit d'une année ou d'un code postal :

Il habite depuis 1998 à Revel (31650)

On doit composer en toutes lettres :

Les nombres inférieurs à 10 (sauf ceux placés avant une unité de mesure).	Il a acheté trois œufs. L'immeuble atteint 6 mètres.
les ordinaux	Le quarante-deuxième président des États-Unis... Première partie – Diagnostic énergétique
les fractions employées de manière isolée	Ils représentent les deux tiers de la clientèle.
Les durées	Il faut en tout prévoir onze heures.
Les quantités autres que celles qui sont exprimées en unités de mesure	L'immeuble compte seize étages Nous étions soixante-cinq personnes

Les chiffres romains sont utilisés pour :

- les nombres suivant un nom de souverain : **Le roi Louis XIV** ;
- les numéros des arrondissements (avec un *e* en exposant) : **dans le XIX^e arrondissement** ;
- les numéros de siècles : **C'est un musicien du XVIII^e siècle.**

Cette dernière règle peut être transgressée pour améliorer la lisibilité (et la modernité) :

Un projet pour le 21^e siècle.

BIBLIOGRAPHIE

- BOMAN Patrick, LAUCOU Christian. *La typographie cent règles*. Angers : Le Polygraphe, 2005, 95 p.
- GUÉRY Louis. *Abrégé du Code typographique à l'usage de la presse*. Huitième édition. Paris : Victoires, 2010, 103 p.
- GUÉRY Louis. *Dictionnaire des règles typographiques*. Quatrième édition Paris : Victoires, 2010, 278 p.
- Imprimerie nationale. *Lexique des règles typographiques en usage à l'imprimerie nationale*. Paris : Imprimerie nationale, 2002, 196 p.
- LACROUX Jean-Pierre. *Orthographe & Typographie françaises, Dictionnaire raisonné* [en ligne]. Disponible sur <http://www.orthotypographie.fr/>. (Consulté le 9-11-2018)
- RICHAUDEAU François, BINISTI Olivier. *Manuel de typographie et de mise en page – Du papier à l'écran*. Paris : Retz, 2005, 188 p.